



SACHSEN-ANHALT

Ministerium für Bildung

## إرشادات لليوم الدراسي في مدارس التأهيل المهني

ينبغي أن تقدم المعلومات التالية دعم مساعد في الالتحاق بالمدرسة وبداية مدرسية جيدة في التأهيل المهني. علاوة على ذلك تم ذكر مختصين يمكن أن يتوجه إليهم التلميذات والتلاميذ وأولياء أمورهم في أي وقت، إذا نشأت أسئلة أخرى.

يسري على جميع مدارس ولاية زاكسن - أنهالت لوائح قانون المدارس بالإضافة إلى اللوائح الخاصة بالمبنى والمدرسة الخاصة بكل مدرسة على حده. ينجم عن ذلك الحقوق والواجبات الخاصة بالمدرسة والعاملين بالمدرسة وأولياء الأمور والتلميذات والتلاميذ. في حالة وجود استفسارات فالمدرسة يسعدها تقديم المعلومات في ذلك الشأن.

أنت الآن تلميذة / تلميذ في مدارس التأهيل المهني.

عنوان المدرسة  
(ختم المدرسة)

المؤهل الدراسي / اسم الفصل:

.....

اسم المدرسة المسؤولة / المُدرّس المسؤول عن الفصل:

.....

إن تعلم اللغة الألمانية هو المفتاح للإندماج الناجح في المدرسة والمجتمع. لهذا السبب يتم في المدرسة إجراء تقوية خاصة في اللغة في مادة اللغة الألمانية.

إن مدراس التأهيل المهني تعطي معلومات تأهيل مهنية وتوسع من دائرة الثقافة العامة التي تم تحصيلها حتى الآن. كما أنها تمنح شهادات الإجازات المهنية والمدرسية. فهناك يمكن الحصول على جميع الشهادات المدرسية ابتداء من شهادة المدرسة العامة حتى شهادة التأهيل العام للدراسة الجامعية (الثانوية العامة).

التلميذات والتلاميذ الذين لا يجيدون اللغة الألمانية، سواء كان لديهم أو ليس لديهم شهادة اتمام دراسة مدرسية يمكن قبولهم في عام الإعداد للوظيفة مع تقوية لغوية (BVJ-S). في هذا التأهيل تحصل التلميذات ويحصل التلاميذ على دروس مكثفة في اللغة الألمانية، لكنهم يدرسون أيضاً في مجالات التعليم المهني والتدريب العملي. يستغرق التأهيل في العادة مدة عام، لكن من الممكن مغادرته أثناء العام الدراسي؛ إذا كانت الخطوات المنفردة في التعليم تسمح بذلك. أما التلميذات والتلاميذ الذين لم يحصلوا بعد على شهادة اتمام الدراسة المدرسية، فيمكنهم عقب ذلك الانتقال إلى سنة الإعداد المهني المعتاد.

إن عام الإعداد الوظيفي يقدم للتلميذات والتلاميذ تحسين في فرص بدأ العمل والتدريب من خلال دعم تربوي خاص ورعاية اجتماعية تربوية.

في التأهيل يتم الحصول على الكفاءة الشخصية والاجتماعية والمهنية الأولى في مجالين من المجالات الوظيفية. فمن خلال المشاركة الناجحة في مقابلة ختامية لها طابع الامتحان يمكن الحصول على شهادة اتمام دراسة المدرسة العامة، التي تتيح عقب ذلك الذهاب إلى تأهيلات أخرى في مدارس التأهيل المهني.

أما التلميذات والتلاميذ الذين تم قبولهم في عام الإعداد الوظيفي مع التقوية اللغوية BVJ-S فسوف يستمرون في مواصلة طريقهم التأهيلي في أحد التأهيلات. التي تلبى شهادة اتمام الدراسة المدرسية شروط القبول فيها (أنظر النظرة العامة).

من أبرم عقد تدريب مع مؤسسة أو شركة تدريب مهني يذهب إلى المدرسة المهنية. هنا تتولى مؤسسة أو شركة التدريب التسجيل في المدرسة المهنية. طوال فترة التدريب يكون الذهاب للمدرسة أمراً إلزامياً.

## الأمر المتعلقة باليوم المدرسي

### المواد:

تحتاج التلميذات والتلاميذ في الدروس اليومية إلى مواد كتابية (كرسات، دفاتر، أقلام حبر جاف، أقلام رصاص، أقلام ملونة، مسطرة). أما في الدروس العملية المتخصصة فهناك حاجة إلى ملابس عمل تتناسب مع المجال المهني وذلك لأسباب السلامة المهنية والنظافة الصحية.

لكن الكتب المدرسية فسيتم توفيرها من خلال مدارس التأهيل المهني ويجب إعادة تسليمها إلى المدرسة عند استبدال التأهيل بتأهيل آخر أو عند مغادرة المدرسة. في هذه الحالة يلزم سداد رسوم استعارة لكل عام تبلغ 1,00 يورو لكل كتاب. المبلغ المخصص لذلك يتم سداه في المدرسة. يجب التعامل مع هذه الكتب بعناية، لكي تستطيع تلميذات كثيرات ويستطيع تلاميذ كثيرون استخدامها.

### الطريق إلى المدرسة:

الفتيان والفتيات وأولياء الأمور في حالة التلميذات والتلاميذ الذين لم يتموا العام الـ 18 عشر من العمر هم المسؤولون عن طريق الذهاب إلى المدرسة.

تستطيع التلميذات ويستطيع التلاميذ استخدام حافلات المدارس أو أي وسائل نقل عامة أخرى.

### التغذية:

إذا كانت المدرسة لديها مطعم مدرسي تستطيع التلميذات ويستطيع التلاميذ هناك تناول مأكولات باردة وساخنة مقابل دفع الرسوم. ما عدا ذلك يجب عليكم إحضار المأكولات والمشروبات معكم.

### جدول الحصص:

يحصل جميع التلميذات والتلاميذ في اليوم المدرسي الأول على جدول حصص الدراسة. يستمر التدريس في العادة من يوم الاثنين وحتى يوم الجمعة في الفترة من الساعة ..... وحتى الساعة ..... من واجبات التلميذات أو التلاميذ أيضاً الحضور إلى الدروس في المواعيد المحددة بالضبط.

مع جدول الحصص سيتم أيضاً إعطاء إرشادات خاصة بتنظيم الدروس العملية أو التدريب العملي المتخصص.

## **ما هي الأمور الهامة الأخرى؟**

### واجب الإشراف:

المدرسات والمدرسون في مدراس التأهيل المهني ملزمون بالإشراف على جميع التلميذات والتلاميذ في المدرسة. هذا يعني، أنهم مسؤولون عن مصلحة وصحة الفتيات والفتيان. غير مسموح للتلميذات والتلاميذ مغادرة ساحة المدرسة بدون تصريح. إذا تم مغادرة ساحة المدرسة بالرغم من ذلك، تنتهي حماية التأمين ضد الحوادث الذي يتم ضمانه أثناء التواجد في المدرسة داخل ساحة المدرسة وفي مبنى المدرسة.

### المرض/الحوادث:

إذا مرضت التلميذة أو مرض التلميذ في الصباح ولا يستطيع الذهاب إلى المدرسة، يجب إخطار المدرسة بذلك. يكفي لذلك الاتصال الهاتفي أو إرسال رسالة إلكترونية بالبريد الإلكتروني إلى السكرتارية قبل بداية الدروس. إذا لزم أن تظل التلميذة أو يظل التلميذ في المنزل لفترة أطول من ثلاثة أيام، فإن المدرسة في حاجة إلى

إعتذار خطي.

شهادة طبية

إذا تعذرت المشاركة في امتحانات القدرات أو في التدريب العملي، فسيكون مبدئياً هناك حاجة إلى شهادة طبية كإعتذار عن الحضور.

إذا وقعت حادثة للتلميذة أو التلميذ في المدرسة أو الطريق إلى المدرسة، فسيتم إخطار أولياء الأمور وسيتم إسعاف التلميذة أو التلميذ في المدرسة من مختصة الإسعافات الأولية أو مختص الإسعافات الأولية. في حالة الإصابات الحادة فسيتم إخطار طبيب الإسعاف بواسطة المدرسة. وحتى وصوله تتم الرعاية من خلال مختصة الإسعافات الأولية أو مختص الإسعافات الأولية.

### المحادثات مع أولياء أمور التلميذات والتلاميذ الغير بالغين:

مدرسة الفصل أو مدرس الفصل الخاص بالتلميذة أو التلميذ هما المختصين بالرد على الاستفسارات المتعلقة باليوم المدرسي. لذا ينبغي على أولياء الأمور أخذ جزءاً من وقتهم للحديث معهم بشكل منتظم. في هذا المقابلات يمكن اصطحاب أشخاص يساعدون في الترجمة.

### الرحلات المدرسية:

إن أجمل الأحداث للتلميذات والتلاميذ في العام الدراسي هي الرحلات المدرسية. فهي تضفي قدراً من السعادة وهي في نفس الوقت دروساً يتم إجرائها في مكاناً آخر. إن المشاركة في الرحلات المدرسية أمراً ملزماً ويجب دفعه إيجابياً. لهذا الغرض يمكن تقديم طلب لدى المصلحة الاجتماعية المختصة لتحمل الرسوم الخاصة بذلك. إذا كانت الرحلة المدرسية ستوجه إلى ولاية أخرى أو إلى خارج البلاد، فيجب في هذه الحالة الحصول على تصريح من مصلحة الأجانب المختصة في المكان.

### دروس الرياضة:

دروس الرياضة تابعة لليوم المدرسي المعتاد في ولاية زاكسن - أنهالت وهي تعتبر لجميع التلميذات والتلاميذ جزء لا يتجزأ من الدروس الإلزامية. من أجل هذه الدروس هناك حاجة إلى ملابس رياضية منفصلة و فوطة يد.

### دروس الأخلاقيات والدين:

إذا لم يكن هناك رغبة للمشاركة في دروس الدين، تحصل التلميذات والتلاميذ على دروس أخلاقيات.

### تقديرات الأداء:

أثناء الدراسة يُجري بانتظام اختبار لمستوى الأداء. ويتم ذلك على السواء في اختبارات خطية وشفهية وعملية أو في امتحانات. وفي ذلك يراعي المدرسون في الدروس، أنه يجب أولاً تعلم اللغة الألمانية. الأعمال التي تم إجراؤها يتم تقديرها بدرجات أو لفظياً. في نهاية العام الدراسي تحصل التلميذات ويحصل التلاميذ على شهادة عن الإنجازات التي حققتها والتطور التعليمي.

### حزمة التأهيل والمشاركة:

الفتيات والفتيات والبالغين الشباب أو أولياء أمورهم لهم في بعض الظروف الحق في دعم مالي لدى المصلحة الاجتماعية المختصة بهم. يسري ذلك على سبيل المثال على طعام الغذاء في المدرسة أو اشتراكات العضوية في الجمعيات والأندية الرياضية. للأمر المتعلقة بذلك يمكن إجراء استشارة لدى المصلحة الاجتماعية المختصة.

## المختص

### الدعم في الأمور المدرسية:

المدرسون في مدارس التأهيل المهني هم المختصون في حالة وجود استفسارات مدرسية. في حالة إجراء تدريبات عملية في مؤسسات يكون المدرسات والمدرسين في خدمتك. فيما يتعلق بالاستفسارات الأخرى هناك إمكانية لكتابة رسالة إلكترونية إلى "مكتب تنسيق استشارات المغتربين" التابع لدائرة إدارة مدارس الولاية. هذا المكتب يساعد بكل سرور في جميع الأمور المتعلقة بالمدرسة والاندماج.

البريد الإلكتروني الخاص بمكتب الاستشارات: .....

### دعم من الدائرة الثقافية:

كثير من المواطنين والمواطنات الأجانب الذين يعيشون في زاكسن - أنهالت والقادمين من دول العالم المختلفة نظموا أنفسهم في جمعيات.

جميع هذه الجمعيات أعضاء في شبكة الولاية لمنظمات المغتربين (LAMSA) وهي جمعية مسجلة هدفها هو تمكين الأشخاص ذوي الأصول المهاجرة من المشاركة في الحياة المجتمعية والسياسية.

للاستفسار يمكن التوجه في أي وقت إلى المختصين التاليين:

### جمعية LAMSA المسجلة

المختصة:

السيدة ميكا كاياما

الهاتف: الهاتف: 0340 - 87 05 88 32

البريد الإلكتروني: [mika.kaiyama@lamsa.de](mailto:mika.kaiyama@lamsa.de)

### LAMSA e.V. مكتب خدمة "التعليم بين الثقافات في روضة الأطفال والمدرسة"

Bernburger Straße 25a; 06108 Halle (Saale)

الهاتف: 0345 - 87 171 940 51

البريد الإلكتروني: [mamad.mohamad@lamsa.de](mailto:mamad.mohamad@lamsa.de)